
КОПЕНГАГЕН – Презентация РГ по выполнению рекомендации GAC Правлению на пленарном заседании GAC

Воскресенье, 12 марта 2017 г. - с 17:45 до 18:30 CET
ICANN58 | Копенгаген, Дания

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: Спасибо, Томас. Говорит Маркус Куммер. Добрый день. Я рад быть здесь. К сожалению, нам не обязательно здесь быть. Первоначально мы распределили на это совещание 45 минут.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Мы потеряли 13 минут. Я извиняюсь.

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: В 18:30 будет проходить важное заседание по вопросу НПО-МПО Красного Креста. Мы постараемся уложиться, насколько это возможно. Это сочетание заседаний, которые у нас были в Хельсинки. И краткость может быть немного искаженным термином. На самом деле, мы хотим узнать мнение всего GAC для BGRI. Мы провели некоторую работу, и вы заметили, что мы стали лучше отвечать на рекомендацию GAC. Сейчас у нас есть система, которая позволяет нам своевременно предоставлять наш ОТЗЫВ.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

На этом я передам слово Маналу, который подготовил несколько слайдов. Пожалуйста, Манал.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Маркус. И спасибо членам Правления за то, что присоединились к нам.

Пока нам готовят слайды, возможно, я перейду к сути вопроса, поскольку у нас ограниченное количество времени. Я думаю, что предыстория уже была представлена ранее.

Поэтому мы не могли бы перейти к следующему слайду, пожалуйста.

Да. Это предыстория, что показал отчет и почему мы изучаем эффективность рекомендации GAC.

Поэтому вы не могли бы перейти к следующему слайду.

Ранее мы установили ключевые выводы отчета и определили девять действий для рассмотрения выявленных вопросов. И мы согласились начать работать над первыми тремя, которые мы надеемся, что сможем утвердить к концу сегодняшнего заседания.

Давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста. Следующий слайд. Хорошо.

Да, пожалуйста. Да, пожалуйста.

Таким образом, во-первых, -- что считается рекомендацией GAC является первым вопросом. Это было скопировано с того, что у нас уже представлено на вебсайте GAC.

Коллеги GAC здесь внесли поправки красным цветом.

Я конкретно рассмотрю поправки. Таким образом, члены GAC работали на основании того, что все, что GAC предоставляет Правлению в письменной форме и на что ожидает ответ, определяется GAC, как рекомендация GAC Правлению, и считается своего рода рекомендацией, указанной в уставе.

Сюда входит, без ограничения, все, что необходимо осуществить, доработка предыдущих вопросов, запросы на ответ, запросы на исследования и т.д.

И позвольте мне сказать, что в основе этого не лежал комментарий от коллег GAC, это было добавлено в ответ на обсуждение в ходе конференц-звонка GAC-GNSO, когда коллеги из GNSO заинтересовались, почему мы называем вопросы Правлению, почему мы называем их рекомендацией?

И нам потребовалось объяснить, что все, что мы предоставляем Правлению в письменном виде, мы считаем рекомендацией GAC. И им это было не ясно. Именно поэтому было предложение, чтобы мы добавили это явным образом, что считается рекомендацией GAC.

Официальное заявление GAC уже было в старом тексте, но сейчас это обозначено в отдельном пункте.

Мы уже -- извините. Мы уже привели примеры в пунктах четвертом и пятом. Таким образом, только гиперссылки являются новым текстом.

И, в заключении, в последнем предложении говорится: «Вышеуказанное описание того, что считается рекомендацией GAC, касается только рекомендации GAC Правлению ICANN, а не предложений GAC SO и AC ICANN».

Таким образом, сейчас текст в такой форме.

Я здесь остановлюсь ненадолго, чтобы посмотреть, есть ли у вас отзывы или комментарии.

Иран, пожалуйста.

ИРАН:

Спасибо, Манал. Я предоставил несколько комментариев. Я не знаю, в какой мере вы их учли.

Когда я вижу этот текст, это письмо, подписанное председателем GAC от лица GAC. Вы считаете это рекомендацией GAC? Если председатель GAC просит Правление, пожалуйста, проинформируйте нас относительно действий, которые вы приняли по вопросам А, В, С, это является рекомендацией? Это не является рекомендацией.

Поэтому это необходимо откорректировать. Нам следует различать и отделять рекомендацию с заглавной буквы от других текстов. Потому что на рекомендацию с заглавной буквы ссылается устав с определенными применениями, законами, процедурами и т.д.

Поэтому мой вопрос заключается в том, будет ли считаться письмо, подписанное председателем GAC, Правлению рекомендацией GAC. Хотелось бы уточнить. Несмотря на то, что в последнем параграфе, вы пытаетесь это уточнить. Но здесь своего рода несоответствие в тексте. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Иран. Позвольте мне это уточнить. Некоторые письма председателя GAC Правлению являются рекомендацией GAC. Возможно, не все письма, но иногда есть письма, которые отправляются от лица GAC. И это считается рекомендацией GAC. Это то, что имеется в виду в пункте 2. Если у вас есть конкретное предложение, которое бы внесло ясность -- мы бы его заслушали после того, как выступит Крис. Пожалуйста, говорите.

CHRIS DISSPAIN [КРИС ДИССПЕЙН]: Мне бы хотелось сказать, что конкретным предложением будет, что учитывая то, что вы сейчас делаете в официальном заявлении, вы говорите, рекомендация GAC

такая-то и такая-то, словами, конкретными словами, я имею в виду, что, безусловно, письмо, в котором говорится, уважаемый тот-то, данное письмо является рекомендацией GAC, решит проблему. Потому что тогда вы можете его озаглавить точно также, как и в официальном заявлении. Никто не считает, что ваши благодарности различным лицам в официальном заявлении является рекомендацией. Поэтому если вы также будете поступать с письмом, то это нормально. Благодарю.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Хорошо. Я думаю -- да, я дам вам слово, только очень быстро. Возможно -- возможно, мы можем отметить здесь, что на практике GAC издает разного рода письменные рекомендации с указанием, например, что это является рекомендацией GAC, если так будет яснее. СК, пожалуйста.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО: Точно. То, что вы здесь указали, является средствами общения между GAC и Правлением, и эти средства могут содержать рекомендацию, и это должно быть четко указано. Но само письмо не является рекомендацией. Это метод, механизм общения, который может содержать рекомендацию. Возможно, если мы это укажем, это поможет рассеять опасения других.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Таким образом, следует ли нам удалить пункты и сформулировать описание или просто сказать, что -- эти формы -- это различные формы предоставления рекомендации. Я имею ввиду, что здесь не говорится, что каждый пример письма является рекомендацией GAC. Тогда...

Повторяюсь, я думаю, что мы более или менее согласны. Мы можем поработать над формулировкой после заседания. Томас, я извиняюсь, говорите.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Не извиняйтесь. На самом деле, если вы посмотрите на текущие операционные принципы, если я не ошибаюсь, письма, форма письма также указана под рекомендацией. Но, безусловно -- и Иран прав, и вы правы -- не каждое письмо, по определению, является рекомендацией, но рекомендация может быть подана в форме письма. Принимая во внимание пункт 4, например, документ с принципами традиционно считался рекомендацией, но, возможно, мы не так далеки -- и учитывая то, что сказал Манал, мы не так далеки от того, где нам следует хотеть быть, что, по сути, мы выучим уроки прошлого и, возможно, мы добавим пункт или предложение и скажем, что каждый раз, когда мы будем давать рекомендацию, мы ее

так и будем называть, будет ли она представлена в официальном заявлении или в письме или в форме документа с принципами или иной форме, что мы -- каким-нибудь образом укажем слово «рекомендация» на этой бумаге, вне зависимости от того, что это, что, возможно, так будет яснее, я надеюсь. Спасибо.

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: Могу ли я сказать, что, по моему мнению, мы, в целом, пришли к согласию. Я думаю, что здесь нужна небольшая доработка, и я предлагаю обсудить это и доработать позже, а сейчас перейти к следующему вопросу, пожалуйста, Манал.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Да, пожалуйста. Мы не могли бы перейти к следующему слайду, пожалуйста? Да, Кавусс.

ИРАН: Я думаю, что вы можете слегка изменить пункт 2. Определенные письма, подписанные председателем GAC, и отправить Правлению с заглавием «рекомендация GAC». Поэтому если у вас есть рекомендация, это должна быть рекомендация GAC, а под ней все, что мы сказали -- таким образом, нам не следует говорить письма. Определенные письма или некоторые письма, если мы можем (неразборчиво) или передача с этим заголовком

рекомендации GAC. Но не все письма. Нам нужно быть очень ясными. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Кавусс. Отмечено. Я разошлю новый текст, принимая это во внимание. Сейчас о ясности рекомендации GAC, мы уже пришли к согласию относительно текста, обозначенного черным цветом. Поступили некоторые предложения, указанные красным цветом, а именно добавить слова «точный» и «сжатый» к слову «ясный», учитывая что -- рекомендация должна соответствовать уставу ICANN, что само собой разумеется. Что касается осуществляемых элементов, были предложения, чтобы мы добавили «определяя применимых заинтересованных лиц и лиц, участвующих в реализации». И в заключении, -- и Кавусс, я думаю, что вы уже это сказали -- подчеркивая необходимость обеспечения того, что все вышеуказанные критерии полностью выполнены во время составления рекомендации GAC. Это то, где мы сейчас находимся. Если мы -- если ни у кого нет комментариев, тогда --

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: Мой комментарий касается того, желает ли GAC, на самом деле, говорить о таких деталях, как определение применимых заинтересованных лиц/лиц, участвующих в реализации. Я думаю, что было бы полезным, если бы GAC

оставил это организации, чтобы она определяла, кто что будет делать, а GAC предоставлял общие принципы и рекомендации на высоком уровне, и оставлял за организацией право и способность выполнять эти рекомендации.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Я вижу -- извините, Томас, затем Кавусс.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Уважаемый Маркус, это вопрос, по которому у нас есть противоречащие ожидания, которые постоянно повторяются. С одной стороны, если мы даем общую рекомендацию о принципе общественной политики, мы получаем ответ от Правления, от GNSO, что это слишком общая рекомендация. Мы не уверены -- мы не знаем, что делать, мы не знаем, кто это должен делать. Мы это обсуждали, по крайней мере -- за мой период в должности за последние полтора года, я не знаю, сколько раз мы это обсуждали.

Когда мы даем общую рекомендацию, мы недостаточно конкретны, и тогда ее нельзя осуществить, или она не является ясной. Когда мы даем конкретную рекомендацию, тогда она недостаточно общая, и нам необходимо оставить эту часть работы для организации. Я немного провоцирую

сейчас, но сложно знать, что нам необходимо предоставлять в качестве рекомендации. Поэтому я бы сказал, давайте -- давайте возьмем это в качестве руководств или руководства или документа, предоставляющего направление для работы, потому что, что такое ясная, точная и сжатая рекомендация? Не существует черного и белого. Никто -- мы не получаем баллов относительно того, какая рекомендация была на десять баллов яснее, следующее предложение, может быть, только на восемь баллов. Таким образом, здесь нет черного и белого. Это направление, которое мы пытаемся учесть. И я думаю, что нам следует -- если мы можем, если мы считаем это полезным, мы можем предложить, кто, возможно, может или должен быть применимой стороной-участником, но, безусловно, мы оставляем этот вопрос за организацией. Но нам нужно быть ясными относительно того, что от нас просят. Мы либо -- даем общую рекомендацию и оставляем остальные вопросы для решения организации, либо мы даем конкретную рекомендацию, либо мы каждый раз решаем, что будет лучше. Но нам следует избегать конфликтующих ожиданий. Иначе это сложно. Спасибо.

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: Это было учтено. Между друзьями наши мнения отличаются. Меня беспокоит то, что это выглядит так, как будто вы будете заниматься микроменеджментом и

говорит исполняющему директору, что это лицо должно делать это и это, я думаю, что так не следует. Но вы всегда можете добавить дипломатическую формулировку и сказать, насколько это возможно.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Да, я собирался предложить, где применимо, потому что у нас уже есть два пункта в конце, что не все критерии могут быть к ним применимы, как, например, принципы высокого уровня, которые вы уже отметили, Томас, и другие вопросы, как, например, комментарии GAC о частоте заседаний ICANN и подобное. Таким образом -- не каждый критерий может быть применим к каждой рекомендации GAC. Крис, у вас есть что добавить? Затем Кавусс. Я извиняюсь.

CHRIS DISSPAIN [КРИС ДИССПЕЙН]: Спасибо. У меня вопрос. Возможно, кто-нибудь может объяснить мне пункт 3, потому что я не понимаю. GAC не выдает рекомендации, не основанные на согласии. Поэтому я не уверен, почему этот аспект следует рассматривать. Это -- рекомендация, основанная на согласии. Вы можете сказать, что мы сообщаем вам, что мы не пришли к согласию, но это не рекомендация, не основанная на согласии. Это рекомендация, что нет согласия. Вы можете сказать, мы сообщаем вам, что ряд правительств озабочен этим

вопросом, и вы, на самом деле, так делали ранее. Поэтому мне не ясно, почему здесь написано рекомендация, не основанная на согласии.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Возможно, это не самый лучший способ представления, но это просто слайд. Это просто с целью убедиться в том, что мы точно отмечаем, что это рекомендация, основанная на согласии согласно результатам заседания CCWG. Поэтому было ли достигнуто согласие или нет, это необходимо упомянуть. Я передаю вам слово, Кавусс. Пожалуйста, говорите.

ИРАН:

Я извиняюсь, -- пожалуйста, не путайте согласие с несогласием. Мы не говорим об этом. Мы хотим знать, каким образом мы можем предпринимать последующие действия, и это последующее действие мы знаем -- нам следует знать, кто его осуществляет. Я согласен, что нам необходимо включить оговорки, но не насколько это возможно. Все возможно в мире. Практически осуществимо. Насколько это практично или насколько это практически осуществимо, и когда это требуется. Вы сейчас этим ввели две оговорки. Иногда будет решено, что указание лица, осуществляющего проект, не является практически осуществимым. Таким образом, насколько это практически осуществимо или насколько это

практично, и если необходимо. Иногда это совсем может не требоваться. Но это не вопрос рекомендации GAC, основанной на согласии, и нормальной рекомендации GAC. Я не думаю, что в этом здесь заключается вопрос. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Кавусс. Томас, да. Пожалуйста, говорите.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Только подумайте -- и, по-видимому, на этот текст согласились ранее. Я думаю, что это ссылка на -- на текст в уставе, что нам следует указать, является ли сейчас - с этим разграничением между рекомендацией и отличной процедурой для рекомендации, основанной на согласии, согласно определению в уставе, если существует запрос, что нам следует указать, является ли рекомендация, данная GAC, рекомендацией, основанной на согласии, по определению в уставе или нет. Возможно, мы сможем найти другую формулировку, но это ответ на запрос, что нас просят это указывать согласно уставу. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Томас. Я надеюсь, что это рассеивает ваши опасения, Кавусс. Это то, что я собирался сказать. Итак, -- если больше нет дополнительных комментариев, мы не могли бы перейти к следующему слайду, пожалуйста?

Он касается обмена информацией между Правлением и GAC после официального заявления. Повторяюсь, мы уже об этом договорились ранее и делали акцент на то, что этот обмен информацией не должен заменять личные встречи между GAC и Правлением, необходимо убедиться в том, что эти обмены информацией после официального заявления проводятся исключительно -- я не буду сейчас это все снова зачитывать. Единственным дополнением здесь является то, что этот обмен информацией не должен касаться ни сути ответа Правления на рекомендацию GAC, ни сути рекомендации GAC. Получается --

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: Если мы вспомним, в Хельсинки мы решили, что мы проведем первый пилотный проект в ходе первого такого звонка. Мне кажется, что это было в августе, а второй такой звонок состоялся после официального заявления в Хайдарабаде в декабре. Я думаю, что мы улучшили процесс в том плане, что мы предоставили вопросы заранее. Таким образом, у нас были вопросы со стороны Правления для тех, кто не смог участвовать в звонке, и звонок помог уточнить эти вопросы. Несмотря на это, существует тенденция, что некоторым лицам сложно не говорить о сути вопросов в ходе звонка, и они хотят обсудить саму суть, в то время как на

данном слайде ясно представлена идея того, что этот звонок предназначен для уточнения.

И сейчас, я думаю, что на следующем слайде будет указано, что существует необходимость откорректировать процедуру. До настоящего момента, я думаю, что эта процедура была очень полезной, и она позволила нам отвечать на рекомендацию GAC своевременно.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Томас, затем Кавусс.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Я, безусловно, понимаю, какое здесь намерение, но учитывая, что в настоящее время моя роль заключается в том, чтобы уточнять суть, мне сложно понять, как я могу что-то объяснять или отвечать на вопрос Правления о рекомендации GAC, не объясняя сути рекомендации GAC. Таким образом, я понимаю, что нам не следует обсуждать суть, но я должен быть способным объяснить суть, по крайней мере, в той мере, в которой вопросы связаны с сутью. Я не хочу вдаваться в подробности, но нам нужно попытаться не усложнять это. Я считаю, что мы знаем, что мы имеем ввиду, нам не следует тратить время, обсуждая суть вопросов, а следует объяснять -- или обсуждать ответы на рекомендацию GAC, а не вопросы, объясняя, способствуя взаимопониманию.

Я думаю, что мы знаем, чего мы хотим, но, возможно, эта формулировка не является самой лучшей. Я не настаиваю, потому что я объясню суть в любом случае, если меня спросят, вне зависимости указано ли это в тексте или нет. Но просто -- для вашего сведения.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Это предназначено, чтобы вновь не открывать вопросы в ходе звонка, поэтому, да, мы понимаем друг друга. Да, пожалуйста, Лаусевиес, пожалуйста, говорите.

LOUSEWIES VAN DER LAAN [ЛАУСЕВИЕС ВАН ДЕР ЛААН]: Извините, Лаусевиес Ван дер Лаан, для тех из вас, кто еще меня не знает. Я думаю, что это будет процессом, когда каждый раз в ходе звонка вопросы будут становиться яснее, и следующее официальное заявление GAC будет еще и еще яснее до тех пор, когда эти звонки будут занимать три секунды, потому что все будет предельно ясно, что не будет необходимости в таких звонках. Поэтому я думаю, что это также вопрос развития понимания, и я считаю, замечательно, что в ходе этого процесса мы познакомимся, и, безусловно, нам необходимо понимать суть, чтобы знать, что мы будем делать с рекомендацией. Но я думаю, что опасением здесь является то, что если, по какой-либо причине, обсуждение вновь начато после того, как GAC очень долго подготавливал очень точную формулировку, что

определенная формулировка была выбрана по конкретной причине, это ставит Правление в очень сложное положение, потому что нам может показаться, что этот вопрос вновь обсуждается вместо того, чтобы проводить звонок с приведением объяснений, это -- мы, безусловно, не можем к этому привести. И я думаю, что именно здесь нам -- необходимо провести границу. Суть, да, но без повторного обсуждения текста.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Точно. Спасибо. Итак, Кавусс, извиняюсь, что заставил вас ждать.

ИРАН:

Да. Пожалуйста, предоставляйте слово согласно очереди. Не различайте между Правлением, председателем GAC и членами GAC. Мы все равны. Вы председатель, вы попросили. Дайте нам слово по очереди, в которой мы его запрашивали.

У меня проблема со 2-м слайдом. Вы указали согласие по сравнению с отсутствием согласия. Это не по сравнению. Это две разные вещи. Пожалуйста, разделите их. Мы вам это предложили. Вы не рассмотрели наше предложение. Перейдите к слайду 2 и удалите это, и замените на

рекомендацию GAC, основанную на согласии, и рекомендацию GAC. Получается --

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Отмечено, Кавусс. Но я не могу это сделать сейчас, поэтому --

ИРАН: Да, хорошо. Но что касается сути, я согласен. Суть должна быть кратко представлена, но без обсуждения всех подробностей. Но я согласен с Томасом, что без сути, мы ничего не сообщаем. Существует необходимо в некоторых пояснениях, чтобы быть понятыми. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Кавусс. СК.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО: У меня вопрос. Когда Правление собирается и проводит обсуждение после получения официального заявления, официального заявления GAC или рекомендации GAC или любого другого документа, Правление получает копию этого действительного документа или это своего рода - краткая сводка, подготовленная персоналом, в которой содержится информация? Меня интересует, если вы получаете копию.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Сейчас у нас есть остальные предложения, которые мы получили в отношении обмена информацией между Правлением и GAC после официального заявления. И это, в основном, касается -- вопроса GAC, должны ли все члены GAC участвовать в этом звонке или только подгруппа членов. Безусловно, поддерживая гибкость, что мы можем пригласить дополнительных членов GAC, по необходимости, будь это тематические лидеры или нет.

Таким образом, я думаю, что это вопрос GAC и также предложение от СК.

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: Небольшое уточнение. Со стороны правления, по сути, это члены Правления BGRI плюс этот звонок открытый. Любые желающие могут присоединиться к звонку. Но звонок между членами BGRI, членами Правления BGRI.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Кавусс.

ИРАН: Меня не устраивает приглашение тематических экспертов. Каких тематических экспертов? Хотите ли вы, чтобы

тематические эксперты имели влияние на Правление или кого-либо другого?

Рекомендация GAC довольно ясна. Единственным лицом, отвечающим за нее, является председатель GAC. Но я не понимаю, о каких -- кем является тематический эксперт, что вы наделяете его такими полномочиями, идти и истолковывать рекомендацию GAC в той мере, в которой он ее понимает? Он может быть всегда доброжелательным. Я это не поддерживаю и желаю это удалить.

Пожалуйста, удалите это. Единственным ответственным лицом является председатель GAC, представляющий GAC. Если он выполняет работу любезно, мы им восхищаемся. Если он не выполняет работу хорошо, тогда мы просим его уточнить, почему он этого не сделал.

Поэтому я не согласен с этим. Я извиняюсь, удалите это.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Хорошо. Только -- мы позаботимся, как вы сказали, о точной формулировке проекта документа. Сейчас вопрос заключается в таких звонках, должны ли все члены GAC в них участвовать или только команда руководителей GAC. И команда руководителей GAC, если будет обсуждение конкретной темы, которая потребует участия в звонке

конкретного члена GAC, тогда этого члена GAC также пригласят для участия в звонке.

Пожалуйста, Кавусс.

ИРАН:

Только председатель GAC должен присутствовать. Если председателю GAC требуются какие-либо дополнительные материалы, он может связаться с любым лицом, кого он посчитает приемлемым. Руководителей заседаний или любое другое лицо. Но мы не хотим смешивать обязанности. Единственным лицом, который несет ответственность перед GAC, является председатель GAC, демократически избранный и отвечающий перед GAC. Но если он посчитает нужным проконсультироваться с кем-либо другим, мы оставляем это ему решать. Или ее, если в будущем председателем GAC станет уважаемая дама.

Разговор окончен. Мы не хотим посредников. Мы также не хотим руководителей GAC. У них нет таких полномочий. У них нет таких предписаний.

Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Сейчас мы заслушаем мнение председателя GAC.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Нет, на самом деле, вам следует заслушать других членов также. Мой уважаемый друг из Ирана, мы отметили, что это ваша позиция, позиция Ирана. Поэтому если вы попросите или предложите это удалить, вы не можете сказать: «Пожалуйста, удалите это». Вы можете сказать: «Я предлагаю удалить это», потому что у нас есть другие члены GAC -- это не касается только меня. У других членов GAC могут быть другие взгляды.

Поэтому замечательно, что вы высказываете ваши предложения или взгляды, но мне бы хотелось пригласить других поучаствовать в этом обсуждении также, потому что это не суд, и не (неразборчиво). Это обсуждение должно включать всех.

Могу я воспользоваться 30 секундами? Во-первых, с моей стороны, намерением не является, чтобы председатель GAC обязательно монополизировал обсуждение. Это решение, которое может принять GAC.

Я лично поприветствую, чтобы председатель GAC, если кто-то и должен говорить от лица GAC, это должен быть председатель GAC.

Если кто-либо другой принимает участие в звонке, чтобы предоставить дополнительную информацию будучи заместителем председателя или национальным представителем, безусловно, полностью понимая разницу

между тем, что говорит председатель GAC и что говорят другие, у меня лично, будучи председателем GAC, нет проблем с тем, чтобы в звонке участвовали другие. Но это решать GAC, каким образом вы хотите участвовать в этих звонках.

Также у меня есть вопрос. В любом случае эти звонки открытые, они записываются, они доступны. Люди могут отслеживать. Поэтому нам нужно различить, кто может слушать звонок и кому разрешается говорить. Я думаю, что это важное отличие. Но я бы также призвал других членов GAC высказать свое мнение, потому что мы являемся коллегиальным органом, в котором все должны быть способны сообщить свое мнение.

Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Томас. Далее Марк и затем Кавусс.

MARK CARVELL [МАРК КАРВЕЛЛ]: Да, спасибо, Манал. Мне бы хотелось отметить один аспект, о котором, я думаю, важно помнить, что до звонка Правление сообщит нам, какие вопросы они желают уточнить. Поэтому эти -- это предварительное уведомление позволит всем членам GAC знать, какие вопросы будут подниматься во время звонка, заранее до звонка.

Таким образом, я предлагаю, чтобы звонок, в основном, включал руководителей GAC, но весь GAC и весь комитет будут знать вопросы. И будет определенная возможность убедиться в том, что если будет вопрос на конкретную тему, над которой в GAC работает тематический лидер, что мы можем посодействовать простоте ответов на вопросы об уточнении, задействовав этого тематического лидера для участия в звонке.

Таким образом, у нас будет определенная гибкость в плане участия, чтобы убедиться в проведении звонка эффективно, насколько это возможно.

Я надеюсь, что это было полезно. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Марк.

Кавусс.

ИРАН: Позвольте мне объяснить мою позицию. Да, Томас, я согласен с вами. Я сказал, что это следует удалить, но это подвергается суждению коллег, которые с этим не согласны, они это не желают.

У меня проблема следующая. Рекомендация GAC, иногда до 2:00 часов ночи, основывается на согласии. Если какие-либо

обсуждения лидеров команды нарушают это согласие, это ужасно. Возможно, что кто-то попытается нарушить это согласие своими взглядами, что может быть полезным для них, него, но это нарушит согласие. Это очень и очень уязвимый вопрос, чтобы этому лицу не разрешалось нарушать согласие требуемыми объяснениями.

Поэтому мы хотим, чтобы одно лицо несло ответственность. Если оно желает проконсультироваться с другими, пусть это делает под свою ответственность, но поддерживает согласие.

Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Кавусс. Я думаю, что мы можем завершить этот вопрос членами комитета. Это внутреннее обсуждение GAC, членам Правления необходимо покинуть ровно в 18:30. Таким образом, у нас осталась одна минута, чтобы рассмотреть следующий слайд, пожалуйста.

MARKUS KUMMER [МАРКУС КУММЕР]: Могу -- могу я добавить, что следующий звонок будет проходить очень скоро. Мы обязуемся провести его через более или менее пять недель с сегодняшнего дня. Я имею ввиду, мы сказали четыре недели после опубликования официального заявления. Поэтому до этого вам потребуются прийти к согласию относительно того, как вы хотите это

проводить. Но я бы сказал, что первые два звонка прошли довольно хорошо, и в результате мы получили то, что мы хотели.

У нас еще есть слайд «Что далее», который представлен на экране. Я извиняюсь, мне также придется покинуть. Мы предлагаем, мы с Маналом, провести звонок между членами BGRI до заседания в Йоханнесбурге, чтобы обсудить все вопросы, связанные с обзором, а также с персоналом. Затем у нас будет презентация от персонала ICANN относительно того, как они рассматривают и оценивают все рекомендации GAC; у нас будет более обширная презентация на эту тему в Йоханнесбурге.

На этом я благодарю вас и извиняюсь.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо членам Правления. И Томасу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Поскольку я хожу быстрее Маркуса, я позволю себе покинуть чуть позже за вами.

Окончательные выводы. Я думаю, пожалуйста, давайте не усложнять. Нам не следует слишком много говорить о процессе, если с ним нет проблем. И как Маркус уже сказал, я думаю, что первые звонки прошли довольно хорошо.

Безусловно, Иран совершенно прав. Нам не следует путать Правление, давая противоречащие сообщения относительно согласия, которые не являются полезными.

Поэтому, Иран, ваше мнение чрезвычайно важно и полностью учтено. Но если вы посмотрите, например, на обсуждение двухсимвольных кодов, когда у нас есть разные мнения или когда мы согласны, возможно, в определенных случаях, на самом деле, полезно услышать мнение разных людей в Правлении. Я думаю, что нам следует рассматривать это на индивидуальной основе. Я считаю, что у нас есть достаточно опыта, чтобы справиться с этим, и следовательно, мы полностью понимаем вашу позицию. Это, безусловно, применимо то, что вы сказали, но я бы не стал вдаваться в детали и пытаться это регулировать, потому что я не думаю, что это логично.

Спасибо большое.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Томас. Спасибо членам Правления, и я извиняюсь за позднее начало и ту скорость, с которой мы обсуждали слайды, но я думаю, что в итоге мы достигли прогресса.

Поэтому спасибо всем. И я с нетерпением жду продолжения обсуждения между собраниями. И я благодарю STU, Иран, СК,

Венесуэлу и Индии за их значительный вклад и комментарии по этим вопросам.

Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]